



IZABE...
LET'S GO
HOME!

The 5 men are miraculously victorious over the 50!

However, they pay a high price for their victory...



ONCE YOUR
WOUNDS HEAL,
YOU CAN
PICK UP
YOUR SWORD
AGAIN.

GO HOME
AND REST
A BIT.



RIGHT,
IZABE?

BUT...
I GUESS
IT'S TOO
LATE FOR
THAT...



OF
COURSE,
IT WON'T
BE EASY.

THE MORE
YOU LOSE,
THE
STRONGER
YOU WILL
BECOME.



FOR YOU,
IZABE...
THAT DAY
WILL NEVER
COME...

I GUESS
YOU WON'T
BECOME
STRONGER.



TEAMJIN!!
YOU
DIDN'T DO
ANYTHING
WRONG...



IZABE
DIED.

BUT...
SINCE I
WASN'T
STRONG
ENOUGH
...

I PUT
YOU ALL
IN
DANGER.

WITH-
OUT
LOSING
ANYONE
...

I FOUGHT
HERE
HAVING
PROMISED
THAT
WE'D ALL
GO HOME
ALIVE...



DO
WHAT
YOU WILL
WITH
ME!!

I LEAVE
MY
CRIMES
TO YOU.



WHAT ARE
YOU...?

TEMUJIN...?



WAS
THE
ONLY
ONE...

IT'S
ENTIRELY
THANKS
TO YOU
THAT
IZABE...

IF IT
WEREN'T
FOR YOU,
WE'D ALL
BE DEAD.



WE HAVE
TO TAKE
CARE OF
YOUR
WOUNDS
FIRST.

NO!!

AND
YOU'RE
BEING
ABSURD.



I WAS
CONSUMED
BY MY
PLANS, AND
MISREAD
THE ENEMY
...

I LET
IZABE
DIE IN
VAIN!

IT'S
BECAUSE
I'M WEAK
THAT
IZABE
....!!



SAYING
THAT
DOESN'T
TAKE
CARE OF
THINGS
!!

I...
I'M
WEAK
!!



...ARE YOU
SAYING?!





WE WERE
WILLING
TO GIVE
UP OUR
LIVES!!

ALL OF US,
INCLUDING
IZABE,
CAME HERE
ON OUR
OWN
FEET!!

SO YOU
COULD USE
OUR HANDS,
OUR ARMS,
OUR LEGS
...

WE
TOOK
PART
IN
YOUR
PLANS!!

OUR
LIVES
!!

DON'T
BE
RIDIC-
ULOUS
!!

YOU
PUT
US IN
DANGER
?

IF YOU'RE
RESPON-
SIBLE FOR
IZABE'S
DEATH...

WE
DESTROY
THE ENEMY
WITHOUT
LOOKING
BACK!!



...TO THE
BRIGHTLY
COLORED
WORLD
THAT YOU
PAINTED
FOR US!!

IT'S
ONLY
BECAUSE
WE WERE
DRAWN
TO
YOU...



BOROK-
HULA
I GET IT
NOW!!

WHAT
?



!

...
SMILED
LIKE A
GROWN
MAN.



IZABE...
DESPITE
BEING
THE
WEAKEST

...



THIS
VERY DAY
IS THE
REASON
I WAS
BORN!

WE FIGHT
FOR
TEALUJIN
WITH
TEALUJIN'S
PLAN!!



HEY...
WHERE
ARE YOU
GOING
?!



THAT
FOOL...
HE HAD
SUCH A
JOYOUS
LOOK ON
HIS
FACE.



IS A
WORLD...

THE
BRIGHTLY
COLORED
WORLD
THAT
IZABE
SAW...

THAT
EVEN
I'VE
NEVER
SEEN!



I'M GOING
TO CREATE
THE BRIGHTLY
COLORED
WORLD THAT
IZABE SAW
IN HIS
DREAMS!!

SO I'M
GOING TO
BEAR THIS
GUILT ON MY
SHOULDERS,
AND ONE
DAY...



I KNOW
YOU'LL
BE
SMILING
ON THE
OTHER
SIDE...!

IF I DO
THAT,
IZABE
...



When Temujin wins the battle, another hero is on the move!!

THE WOLF
REIGNS
OVER THE
HIGHEST
POINT
OF THE
STEPPE!!

...IS NO
WOLF!

BUT THIS...

A BEING
THAT
DEFIES
THE LAW
OF
NATURE!!

THIS IS
A DEMON
IN MAN'S
CLOTHING!



A
few
hours
ago.



DO YOU
EXPECT
ME TO
BELIEVE
THAT?!



AND THEN
WIPED OUT
THE FIFTY
MEN WHO
WENT
AFTER
HIM?!

A DEEPLY
WOUNDED
TEMUJIN
CAME BACK
TO LIFE
FROM THE
RIVER...







WHY ARE
THEY SO
HOSPITABLE
TO US?

WE ARE IN
THE MIDDLE OF
THE STEPPES.



I SUPPOSE
IT WOULD
BE RUDE TO
REFUSE.

WELL...
THEN...



THIS
WINE IS
SPLENDID!

THIS IS
A RARITY
THAT CANNOT
BE FOUND
AROUND
HERE.



PLEASE
MAKE
YOURSELVES
AT HOME,
TATAR
WARRIORS.

IT IS
THE LAW OF
THE LAND
TO SHARE
FOOD WITH
THOSE YOU
MEET ON THE
STEPPES,
IS IT NOT?



IT IS
NOT
MUCH.



THIS IS
LIKE
PARADISE
ON
EARTH!

NOT EVEN
US TATARS
HAVE
ENJOYED
SUCH A
BANQUET!



WA
HA
HA
HA!



HOWEVER,
WE CANNOT
STAY
LONG!

INDEED,
IT IS A
MARVELOUS
BANQUET.



WE MUST
FIND
TEALUJIN
AS SOON
AS
POSSIBLE!!



HUH?
CAN'T
WE STAY
A LITTLE
LONGER
...?

HAVE
YOU
FOR-
GOTTEN
OUR
PUR-
POSE?!

LET'S
GO.





I AM A
MONGOL.

PIERCE



AND IT IS
THE LAW
TO KILL
THE ENEMY
ONCE THE
BANQUET
IS OVER!

THE
MONGOL,
JAMUNGA.



YOU
CAN'T
BE...

A
MON-
GOL
?!



I'M
INSTANTLY
SOBERED
UP.



SLASH

AND
AT SUCH
A YOUNG
AGE!!

HE CUT
DOWN
A TATAR
WARRIOR
IN ONE
BLOW...

IF YOU
WANT TO
REPAY
ME...

YOUR
HEAD IS
ENOUGH!

SO IT APPEARS
THAT TEMUSIN
IS NOT THE
ONLY MONGOL...

ALLOW
ME TO
REPAY
YOU FOR
THAT
BANQUET
NOW.

SO YOU
SAID
YOU ARE
JANUKHA,
RIGHT?





AND HE'S
THE TYPE
WHO
WANTS
A FIGHT
TO THE
BITTER
END.



THIS BOY
PUTS TOO
MUCH
CONFIDENCE
IN HIS OWN
STRENGTH
DUE TO HIS
YOUTH!

HE'S BRITTLE!!





HOWEVER...



A MINUTE HE
WHO'S FIED UP
A THOUSAND
THAT SOLDIERS
HAS TO BE
ON DEFENDING
HIMSELF...

crash



SPLURT

BUT WHAT
A BLOW!



AN
AMAZING
KICK...



YOUR
FIGHTING
SPIRIT
...

SEE! IT'S
A GOOD
THING
I DIDN'T
USE
POISON,
RIGHT?



I'M NOT
GONNA
LET HIM
HAVE IT
THAT
EASY!!





**WITH
THAT
POISON.**



**AND
I WAS
ABLE TO
SNUFF
IT...**



**FACE
YOUR
DEATH
WITH
PRIDE.**



**RASH
HUBRIS
IS THE
COST OF
YOUTH.**

**NO
NEED
TO BE
ASHAM-
ED.**

**I DON'T
THINK
OF YOU
AS
FOOLISH.**

I SEE
NOW...

THIS
BOY
IS...

A DEMON
WHO'S
DIS-
GUISED
HIM-
SELF
AS
HUMAN!





I SEE
SOME-
THING

HM?!

TWO RULERS
TURN THESE
STEPPES
BACK TO
THEIR TRUE
FORM!!

IS THIS
THE
STEPPES...
OF THE
FUTURE?!



HOWEVER...

THE
HEAVENS
WILL NOT
RECOGNIZE
TWO
LORDS.



THE
DEAREST
WISH OF
THOSE
WHO LIVE
ON THE
STEPPES!!

THEY ARE
ABLE TO
UNITE
THE
NOMADIC
PEOPLE...

JAMUKHA AND TEMUJIN...

**THE HEAVENS WILL NOT PERMIT
THE BOTH OF YOU TO LIVE ON
THE EARTH TOGETHER.**



**DID YOU
SEE A
FRIENDLY
CLOUD
IN THE
SKY?**



**DO NOT
WORRY.
IT'S OF NO
CONCERN
TO THE
DEAD.**

**In a month,
he will
cross paths
with
Temujin.**

**JAMUKHA,
the chief's
son of the
Jadaran tribe
of the Mongol
Confederation.**





FATHER.

WE
SHOULD'VE
WAITED
A LITTLE
LONGER...

AT LEAST
UNTIL
TEMUJIN-
KIN WOKE
UP.

DEI SEICHEN

Father of Borte
Original Tribe



HEALING
THEIR
WOUNDS
FROM THE
BATTLE
WITH THE
TATARS
COMES
FIRST.

FOR BOTH
TEMUJIN
AND THE
MONGOLS
—

IF I
SPOKE
WITH
TEMUJIN
LAST...

IT IS
NOT MY
PLACE TO
CONCERN
ABOUT
THAT.

I
WOULD'VE
SURELY
DECIDED
TO STAY.



I AM
FINE
WITH
THE WAY
THINGS
ARE.



I'M GLAD
IF THAT'S
THE CASE,
BUT YET...

IT IS ALL
BECAUSE
YOU'RE
THINKING
OF
TAMUJIN-
KUN...



YOU
CANNOT
STOP
CRYING

IT
SEEMS
...





HOW WAS
HE ABLE
TO COME
BACK
ALIVE?!

FATHER



HE CHARGED
THE TATAR
FORCES
ALONE ON
A HORSE...

DID I
WITNESS
A MIRACLE
BEFORE
MY OWN
EYES?



I SEE

...



SO
IZABE
IS
DEAD...



I WAS
ABLE
TO
LIVE
ON...

AT THE
COST
OF ONE
OF OUR
OWN.

HM?!

WHETHER
IT IS THE
GLEAM OF
THE SUN...

OR THE
BLOOD
ON HIS
FACE
SHOWING
HIS
BRAVERY
ALL THE
MORE...

GATHER
ALL THE
WATER
THERE
IS!!

BOIL
THE
WATER!

TEMLIJIN!
AGAIN,
HE HAS
PROVEN
HIMSELF
WORTHY
AS A MAN!

flush



YOU
STARTED
TO GET
A FEVER
THAT
COULD
START
A FIRE!

JUST
WHEN I
THOUGHT
YOU HAD
COOLED
DOWN
LIKE
ICE...

IT'S
BEEN
TOUGH
SINCE
THEN!



I SEE...
SO I WAS
ASLEEP
FOR SEVEN
DAYS...

THANK
YOU FOR
GOING TO
ALL THE
TROUBLE.



RIGHT NOW,
EVERYONE
IS PASSED
OUT FROM
EXHAUSTION



BORTE?



YOU
SHOULD
THANK
BORTE.



NOT
AT ALL!
IF YOU
WANT
TO SAY
THANKS













WHY

**WHY
DID
YOU
LEAVE**

...



I'M...
I'M
SORRY.

**WITH-
OUT
EVEN
SAYING
GOOD-
BYE?!**



**AND
THEN YOU
LEAVE
WITHOUT
GIVING
THEM A
CHANCE
TO SAY
THANKS!**



**YOU
NEED
SOME-
ONE TO
HEALTH**

...





BUT...

SEEING YOU, I
THOUGHT
IT WOULD
BE TOO
DIFFICULT
TO PART
WITH
YOU...

SO I
LEFT THE
MONGOLS
WITHOUT
A WORD.

DEEP
IN MY
HEART,
I PRAYED
TO
TENGRI!!



THE STORM
BRINGS US
TOGETHER...

BUT...



I PRAYED
THAT YOU
MIGHT
COME AFTER
ME AND
TAKE ME
IN YOUR
ARMS...

THEN,
THE
ANXIETY
OF BEING
APART
FROM YOU
WOULD BE
BLOWN
AWAY...



**WHEN
YOU
COME...**

**THE
SKIES
ARE
ALWAYS
CLEAR.**



THAT'S
WHY,
THIS
SEPAR-
ATION...

YOU
ALWAYS
PULL ME
OUT OF MY
ANXIETY.



I'M
SORRY,
BORTE.



BUT I
WILL
PROMISE
YOU...

I'M
WEAK.

AND
BECAUSE
OF THAT,
I CAN'T
KEEP YOU
IN MY
ARMS...

OR TELL
YOU TO
STAY
WITH
THE
MONGOLS.





I WILL
GO TO
THE ENDS
OF THE
EARTH TO
FIND
YOU.

WHEN
ANXIETY
LOOMS
OVER
YOUR
SKIES
AGAIN...



GRAB

WAIT
FOR
ME...

UNTIL I
BECOME
STRONG-
ER...





ORJIR
OF THE
TATARS

YOUR
ENEMY!



WHO'S
THERE
?!

WHAT
DO
YOU
WANT
?!



ANS-
WER...

HUH
?!



E...
ENEMY
ATTACK
!!

THE
TATARS!!









THE
TATARS
ARE
PROPO-
SING A
CEASE-
FIRE?!



SO...

WHERE IS
YESHUEI-SABA, THE
CHIEF HIMSELF
...?



SO THE
FATE
OF THE
MONGOLS
LIES WITH
THE CHIEF.
I SEE...



APPAR-
ENTLY,
THE TRIBE
CHIEF
WILL GO
PERSONALLY
TO THE
TATARS...



AND THE
SPECIFICS
WILL BE
DECIDED
AT THE
MEETING
THERE.



HEY





YOU STAY
HERE AND
PROTECT
EVERYONE.

WE ARE
NOT
GOING
THERE
TO EN-
GAGE IN
BATTLE.

MY TWO
ATTEN-
DANTS
AND I
WILL BE
THE ONLY
ONES
GOING.



I WOULD
BE OF NO
HELP.

THE
TAROUTE
ARE WELL
SUITED TO
PROTECT
EVERYONE
HERE.



BUT IF
I AM
BOUND
HERE,
I WON'T
BE ABLE
TO PRO-
TECT
ANYONE...

BECAUSE,
UNLESS
I'M BOUND
BY ROPE
HERE,
I WILL
FOLLOW
AFTER
YOU.

NO
HELP? WHY
IS THAT?







YOUR
WORDS
CAN MAKE
SOMEONE
THINK
A LIE IS
NOT A
LIE.



I SEE
WHAT
YOU'RE
SAYING
A LITTLE,
TEALUJIN.



BUT I
GET IT.



HOW
DID
YOU...?



THE
TRUTH
IS,
YOU'RE
REALLY
JUST
ITCHING
TO GO
AND
FIGHT!

YOUR
BLOOD IS
SCREAM-
ING FOR
IT TO BE
A TRAP,
ISN'T IT?!



**YOU
ARE
MY
SON.**

**ISN'T
IT OB-
VIOUS?**



**WE WILL
SETTLE
WHETHER
YOU GO
OR NOT,
TEMUJEN**
...

**WHICH
IS WHY
WE WON'T
GET ANY-
WHERE
LIKE
THIS.**

**I KNOW
EXACTLY
HOW YOU
THINK**
...



**A-ALL
RIGHT!**

**WITH A
FIGHT!**

**The hardest
father and son
in the world...
are about to
square off!!**

Yesugei vs. Temüghal! It's a match between the strongest father and son in the land!

Translation by David White
Adaptation by Alessandro Sisti
YES SERVICES LLC / SEVEN SEAS, INC.



Not when Shino is different from Japanese Shino!
The first one whose moved to the ground level!









VWOOSH

...IS
OUR
WEIGHT!



SO THE
ONLY
THING
SEPARATING
YOUR
SKILL TO
MINE...

I'VE
IM-
PROVED
MY
SKILL
...



CRACK



pull

HURRY





YOU CANNOT CLOSE THE GAP BETWEEN YOU AND ME.

NO MATTER HOW MUCH YOU'VE IMPROVED YOUR SKILL OR HOW INDIVIDUAL YOUR PLAN...



I CAN'T BRAT HIM IN CLOSE QUARTERS... I'LL HAVE TO KEEP MY DISTANCE...

clash



I CAN'T CLOSE THE GAP...

shuudan





HOW...?



I AL-
READY
KNOW
!!



HUH ?

YOU
CAN'T
CLOSE
THE GAP
BETWEEN
US.

YOU
STILL
DON'T
UNDER-
STAND ?



HOW IS HE
READING
ALL OF MY
THOUGHTS?



THEN
LET ME
TEACH
YOU.



YOUR
SHORT-
SIGHTED
THOUGHTS,
FOR IN-
STANCE...



THE
AMOUNT OF
EXPERIENCE
ACCUMUL-
ATED IS
DIFFERENT
BETWEEN
A FATHER
AND A SON.



THEN
I STILL
HAVEN'T
LOST.

IF
THAT'S
TRUE...



FATHER...



THEN...

IF IT'S
EXPER-
IENCE
THAT
SEPAR-
ATES
US...



WHAT
?





















THEN
THAT
MEANS

THIS
FIGHT
IS
ABOUT
THE
TATAR
TRIP?



AND
TEAMJIN
WANTS TO
PROTECT
YESUGETI-
SAMA BY
BEING
AT HIS
SIDE.

YESUGETI-
SAMA
WANTS
TO KEEP
TEAMJIN
OUT OF
DANGER...

**THEY'RE HURTING EACH OTHER...
IN ORDER TO PROTECT ONE ANOTHER!!**

IN THAT CASE,
THEY WOULD
GET ANGRY IF
SOMEONE CAME
BETWEEN
THE TWO
OF THEM...

WHAT A
BUNGLING
FATHER
AND
SON...

THEY
CAN'T
DISCUSS
WITH
EACH
OTHER
EXCEPT
THROUGH
FIGHTING



RIGHT
NOW,
AT THIS
TIME...

THEY ARE
ASSURING
THEIR
MUTUAL
LOVE FOR
EACH
OTHER.



I'VE
NEVER
SEEN
ANYTHING
LIKE IT...





RATHER
THAN
SMILING,
THEY
CLENCH
THEIR
TEETH.

RATHER
THAN
STROKING
THE CHIEF,
THEY
STRIKE
IT.



I HAVE
NEVER
SEEN A
FATHER
AND
SON...



...WHO
LOVE
EACH
OTHER
THIS
MUCH.

THUD

With the main surgery on the line, his team is in Yeungju.

THERE'S
NO WAY
I'M GONNA
SO MUCH
AS BLINK!

q/p/e

I'M NOT
GONNA
MISS A
THING





BUT...



THIS
IS NO
LONGER
SUMO.



WHICH-
EVER
WAY YOU
LOOK
AT IT...

THEY'RE
TRYING
HARDER
TO KILL
EACH
OTHER
WITH
EVERY
STRIKE!!



WAS I
MISTAKEN
IN THE
BEGINN-
ING...?

THAT
THEY'RE
TRYING TO
PROTECT
EACH
OTHER...?

THE
LOVE
THESE
TWO
HAVE...



I DON'T
GET IT...

ACTUALLY,
I CAN'T
REMEMBER
EITHER!



...!!



TEMUJIN!
WHAT WAS
THIS FIGHT
ABOUT
TO BEGIN
WITH?

YES!
WE'LL
TAKE IT
FROM
THERE...



I SEE!

THEN
SHALL
WE
QUICKLY
END
THIS?



AAAAHHH!!





AH, I
REMEM-
BER
NOW.



THUD





MUNRIK,
ADD
ANOTHER
HORSE.



I GOT
SO CON-
FUSED
IN THE
FIGHT
...

THAT
I DIDN'T
NOTICE
MY BACK
WAS
TO THE
GROUND
EARLIER.



OUR
LOAD
HAS
INCRE-
ASED.

WE'RE
GOING
TO THE
TATARS.







LOOKING
FOR EVEN
MORE
GLORY IN
BATTLE...

EAST-
WARD!

TO
TATARY!

The heroes assemble!
Something is stirring up in Tataru!!





YOU'LL
KNOW
WHAT
TRUE
FEAR IS,
THEN.

THE
ENEMY
LAND OF
TATARY
LIES
AHEAD.



HOW
PATHE-
TIC.

MY
ATTENDANT
GETS
NERVOUS
AROUND
A CHILD...



ゴッゴッゴッ



.....



HUH?
WHEN
DID HE
DISAPP-
EAR...?

BY THE
WAY,
WHERE'S
TRAIN-JIN?



YOU TWO
NEED A
SENSE
OF
HUMOR.

WHA...

I'M ONLY
KIDDING!
WE'RE
GOING
TO MEET
THEM TO
HOLD A
TRUCE.



ARE
YOU A
TATAR?



NOH...

WHAT
ARE YOU
DOING
HERE?



!!

ME?
DON'T
BE
SILLY!



ARE
YOU
USING
MAGIC?

YOU
WERE
JUST
BEHIND
ME!





IT IS A
TATAR
TRAP.

DO
NOT
GO.



YOU
SHALL
LOSE
YOUR
PRECIOUS
FATHER.

IF YOU
DO NOT
STOP
HERE...



DIS-
ASTER
LIES
AHEAD
OF YOU.

I SEE
A DEATH
THAT
CANNOT
BE AV-
OIDED.



ALL
RIGHT.
I'LL
HEED
YOUR
WORDS.

HOW-
EVER...

...A
SHAMAN'S
PROPHECY
AS SOON
AS WE'VE
DEPARTED.





IS
YOU,
TEMU-
JIN.

THE ONE
WHO IS
GOING
TO KILL
YOUR
FATHER



THIS
IS...







DEATH.
HUH...?

I'VE
NEVER
THOUGHT
ABOUT IT.



THERE
WAS
SOMEONE
MAKING
CLAIMS
ABOUT
OUR
DEATH.

WELL
...



WHY ALL
OF A
SUDDEN?



I'D HATE
TO DIE
JUST
THINKING
ABOUT IT!

TARGUITAI,
MUNRIK,
OR ELSE...

HAHA!
EXACTLY!



HRM...
BUT
THINK
ABOUT
IT.

IF I DIE,
WHO WILL
PROTECT
THE
MONGOLS?



HOW-
EVER,
TEMU-
JIN.



I CAN'T
IMAGINE
YOUR
DEATH
EITHER,
FATHER!



I KNOW
THAT
MY ONE
LIFE IS
WORTH
RISKING.

AL-
THOUGH
I DON'T
THINK I
WILL DIE



HUH?



NO MATTER
WHAT ONE
BELIEVES,
OR HOW
STRONG
THE HEART...



NO ONE
CAN
ESCAPE
FROM THE
SHADOW
THAT
LOOMS
OVER
THE
EARTH.

JUST
AS MAN
CANNOT
ESCAPE
FROM THE
DARK OF
NIGHT...



SO TOO
THE
DARKNESS



THE
DEEPER
THE
BONDS
RUN...